

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

11-06-2002

21 lb

MAANA SAHK

AS FORS MW

Majandusaasta aruanne 2001

AS FORS MW põhitegevusalaks on metsaveokärude tootmine ja turustamine.
Enamus toodangust eksporditakse.

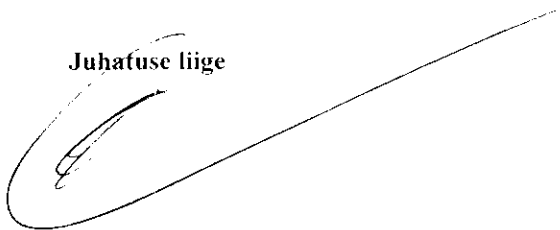
Ärinimi :	AS FORS MW
Äriregistri kood:	10094723
Asukoht:	76505 Saue, Tule 30
Telefon:	6790000
Faks:	6790001
Tegevusalad:	masinaehitus
Majandusaasta:	01. jaanuar 2001. a. – 31. detsember 2001 a.
Tegevjuht:	Leif-Göran Bertil Fors
Audiitor:	LRF Audiitorbüroo OÜ Karin Teder

Majandusaasta aruanne koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise
aastaruandest, audiitori järeldusotsusest ja kasumi jaotamise ettepanekust.

72

Dokument koosneb 20 leheküljest
AS FORS MW majandusaasta aruanne

Juhatus liige



11-06-2002

SISUKORD

TEGEVUSARUANNE.....	3
JUHATUSE DEKLARATSIOON.....	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE.....	5
KASUMIARUANNE.....	5
BILANSS.....	6
RAHAVOOGUDE ARUANNE.....	7
OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANNE.....	8
Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused.....	9
MÄRKUSED.....	11
Märkus 1. Realiseerimise netokäive.....	11
Märkus 2. Tööjõukulud.....	11
Märkus 3. Finantstulud.....	11
Märkus 4. Finantskulud.....	12
Märkus 5. Raha ja pangakontod.....	12
Märkus 6. Mitmesugused nõuded.....	12
Märkus 7. Ettemakstud tulevaste perioodide kulud ja muud ettemaksud.....	13
Märkus 8 Varud.....	13
Märkus 9 Pikaajalised finantsinvesteeringud tütarettevõtetesse.....	13
Märkus 10 Materiaalne ja immateriaalne põhivara.....	14
Märkus 11. Renditud vara.....	14
Märkus 12. Võlakohustused ja mitmesugused võlad.....	15
Märkus 13. Maksud.....	15
Märkus 14. Viitvõlad.....	16
Märkus 15. Eraldised.....	16
Märkus 16. Aktsiakapital.....	16
Märkus 17. Tehingud seotud osapooltega.....	17
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS.....	18
KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK.....	19
JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2001.A. MAJANDUSAASTA ARUANDELE.....	20

7/11

Juhatuse liige
Leif-Göran Bertil Fors

11.06.2002

TEGEVUSARUANNE

AS Fors MW toodab FARMA kaubamärgi all metsaveokärusid ja kraanasid ning BIGAB kaubamärgi all teravilja- ja heinaveokärusid.

2001. aasta oli Fors MW-le edukas. Käive oli 96 miljonit krooni, millest enamuse moodustas eksport. Valdav osa toodangust (97,5%) eksporditakse Rootsis registreeritud tütarettevõtte FMW Farma Norden AB kaudu Rootsi ja teistesse Euroopa Liidu maadesse. Enim eksporditi 2001. aastal Rootsi, kuhu müüdi toodangut 60 miljoni krooni eest, sealjuures Euroopa Liidu maadesse eksporditi 17 miljoni krooni eest ning väljaspoole Euroopa Liitu 16 miljoni krooni eest. Eesti turu osa on paraku väike, kohalikul turul müüdi toodangut 1,5 miljoni krooni eest. 2001. aastal lisandusid uute turgudena Madalmaad ja Ungari.

2001. aasta keskmine töötajate arv oli 74 ja töötasude kogusumma 7,6 miljonit krooni, sealhulgas juhatuse liikmete töötasude üldsumma 577 tuhat krooni.

Fors MW peamiseks ülesandeks eeloleval aastal on valmistoodangu kvaliteedi tõstmine, tootarendus ning tootmismahu suurendamine. 2002. aastal on plaanis laiendada olemasolevat turgu ja leida uusi turge. Läbirääkimisi on alustatud Islandi ja Jaapani edasimüüjatega.

71

Juhatuselige
Leif-Göran Bertil Fors

JUHATUSE DEKLARATSIOON

Juhatus deklareerib oma vastutust lehekülgedel 1 kuni 20 esitatud AS FORS MW 2001.a. raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsuse eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et :

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestusmeetodid on vastavuses hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab AS FORS MW finantsseisundit ja majandustulemusi õigesti ja õiglaselt;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani 15.05.2002. on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- AS FORS MW on jätkuvalt tegutsev.



Juhatuselise
Leif-Göran Bertil Fors

KASUMIARUANNE

06-2002

Emaettevõtja

Konsolideeritud

Emaettevõtja

Konsolideeritud

	märkus	31.12.2001		31.12.2000	
REALISEERIMISE NETOKÄIVE	1	96 709 068	95 608 868	87 299 135	90 103 316
Valmis-ja lõpetamata toodangu varude jääkide muutus		3 212 580	3 212 580	4 615 096	4 615 096
MUUD ÄRITULUD		3 166 843	3 166 843	2 250 038	3 129 209
KOKKU ÄRITULUD		103 088 491	101 988 291	94 164 270	97 847 620
KAUBAD, TOORE, MATERJAL JA TEENUSED		60 339 131	57 345 477	55 505 239	62 080 397
MITMESUGUSED TEGEVUSKULUD		20 333 847	20 333 847	17 417 860	13 612 109
TÖÖJÕU KULUD	2	10 271 925	10 310 602	10 365 258	10 825 511
KULUM	10	2 931 772	3 047 641	4 764 578	4 764 579
MUUD ÄRIKULUD		1 897 189	2 012 336	1 742 202	1 797 926
KOKKU ÄRIKULUD		95 773 863	93 049 903	89 795 138	93 080 522
ÄRIKASUM		7 314 628	8 938 388	4 369 132	4 767 098
KOKKU FINANTSTULUD	3	450 578	25 173	830 527	14 338
KOKKU FINANTSKULUD	4	3 150 415	4 347 498	4 076 182	3 688 252
ARUANDEAASTA KASUM		4 614 791	4 616 063	1 123 477	1 093 185
TULUMAKS			1272		
ARUANDEAASTA PUHASKASUM		4 614 791	4 614 791	1 123 477	1 093 185

Juhatusel luge
Leif-Göran Bertil Fors

5

submitted for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

alla / kuupäev 15.05.2002

signature / allkiri

1. Auditoribüroo OÜ, Tallinn

06-2002

BILANSS 31.12

		Emaettevõtja		Konsolideeritud	
		31.12.2001		31.12.2000	
VARA	Märkus				
Raha ja pangakontod	5	1 426 643	5 062 935	31 171	527 386
Nõuded ostjate vastu		917 507	23 352 377	4 773 002	23 838 698
Mitmesugused nõuded	6	6 882 123	7 817	4 524 058	525 066
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	7	2 566 259	3 721 550	2 681 448	3 093 152
Varud	8	31 748 214	33 081 329	25 124 806	25 886 939
Käibevara kokku		43 540 746	65 226 009	37 134 485	53 871 241
Pikaajalised finantsinvesteeringud	9	438 940			
Materiaalne vara	10	31 264 835	31 264 835	31 386 490	31 795 105
Immateriaalne vara	10	3 757 917	3 757 917	3 207 615	3 207 615
Kokku põhivara		35 461 692	35 022 752	34 594 105	35 002 720
VARAD KOKKU		79 002 438	100 248 761	71 728 590	88 873 961
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL					
Võlakohustused	12	5 133 769	24 501 844	12 408 171	28 543 806
Võlad hankijatele		11 936 973	13 634 474	11 966 798	13 577 217
Mitmesugused võlad	12	0	0	1 849 604	0
Maksuvõlad	13	558 517	559 789	632 495	632 495
Viitvõlad	14	1 136 042	1 267 337	839 254	2 043 809
Lühiajalised eraldised	15	1 065 870	1 065 870	450 000	450 000
Lühiajalised kohustused kokku		19 831 171	41 029 316	28 146 322	45 247 327
Pikaajalised kohustused kokku	12	23 863 891	23 863 891	12 889 683	12 889 683
Kokku kohustused		43 695 062	64 893 207	41 036 005	58 137 010
Aktiivkapital	16	13 000 000	13 000 000	13 000 000	13 000 000
nominaalväärtuses					
Aažio		18 639 400	18 639 400	18 639 400	18 639 400
Reservid		91 983	91 983	35 808	35 879
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		- 1 038 798	- 1 038 798	- 2 106 100	- 2 106 100
Aruandeaasta kasum		4 614 791	4 614 791	1 123 477	1 093 185
Kursivahe			48 177		74 587
Omakapital kokku		35 307 376	35 355 553	30 692 585	30 736 951
KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU		79 002 438	100 248 761	71 728 590	88 873 961

Juhatuse liige
Leif-Göran Bertil Fors

6

Initialed for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks
Data / kuupäev 15.05.2002
Signature / allkiri [Signature]
LPE Auditorbüroo OÜ, Tallinn

RAHAVOOGUDE ARUANNE

06-2002

		Emaettevõtja		Konsolideeritud	
		2001	2000	2001	2000
1.	RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST				
	Puhaskasum	4 614 791	1 108 295	4 614 791	1 093 185
	Materiaalse põhivara kulum	2 746 170	3 889 775	2 862 039	3 889 775
	Immateriaalse põhivara kulum	185 602	874 804	185 602	874 804
	Põhivara müügist saadud kasum	-718		-718	
	Kasum materiaalse põhivara mahakandmisest		67 017		67 017
	Kapitaliosaluse meetodil arvestatud kasum	-438 940			
	Käibevarade (va. raha ja pangakontod) muutus	-5 003 789	-125 19 092	-6 812 219	-21 085 869
	Kohustuste (va. võlakohustuste) muutus	-2 205 659	1 117 383	1 891 481	2 735 187
	KOKKU RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST	-102 543	-5 461 818	2 740 976	-12 425 901
2.	RAHAVOOD INVESTEERIMISEST				
	Põhivara soetamisel tegelikult tasutud summad	-2 933 319	-3 985 497	-2 933 319	-4 464 903
	Materiaalse põhivara müügist tegelikult laekunud summad	10 170		280 318	
	Materiaalse põhivara mahakandmine		476 690		476 690
	Investeeringute soetamisel makstud summad	-436 550		-436 550	
	Muud pikaajalised nõuded	-7 000		-7 000	
	KOKKU RAHAVOOD INVESTEERIMISEST	-3 366 699	-3 508 807	-3 096 551	-3 988 213
3.	RAHAVOOD FINANTSEERIMISEST				
	Aktsiate emissioon		6 977 080		6 977 080
	Tasutud liisingmaksed	-423 533	-860 099	-423 533	-860 099
	Saadud laenud	7 499 134	4 400 000	7 499 134	11 933 830
	Saadud laenu tagastamine	-2 210 887	-1 582 307	-2 210 887	-1 582 307
	KOKKU RAHAVOOD FINANTSEERIMISEST	4 864 714	8 934 674	4 864 714	16 468 504
	RAHAVOOD KOKKU	1 395 472	-35 951	4 509 139	54 390
	Kassa ja pangakontod aruandeaasta alguseks	31 171	67 122	527 386	179 286
	Kassa ja pangakontod aruandeaasta lõpuks	1 426 643	31 171	5 062 935	527 386
	Realiseerimata kasum kursi muutusest			-26 410	293 710
	Kassa ja pangakontode muutus	1 395 472	-35 951	4 509 139	54 390

intended for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks
Tähta / kuupäev 15.01.2002
Signatuur / allkiri [signature]
Auditorbüroo OÜ, Tallinn

Juhatusel läige
Leif-Göran Bertil Fors

OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANNE

		2001	2000
1.	AKTSIAKAPITAL		
	1.1. Aktsiakapital aruandeaasta alguseks	13 000 000	4 290 000
	1.2. Aktsiakapitali suurendamine		8 710 000
	1.3. Aktsiakapital aruandeaasta lõpuks	13 000 000	13 000 000
2.	VABA OMAKAPITAL		
	2.1. Vaba omakapital aruandeaasta alguses	17 692 585	18 302 028
	2.2. Aruandeaasta puhaskasum	4 614 791	-2 838 563
	2.3. Aazio suurendamine		2 229 120
	2.4. Vaba omakapital aruandeaasta lõpul	22 307 376	17 692 585
	OMAKAPITAL ARUANDEAASTA ALGUSEKS	30 692 585	22 592 028
	OMAKAPITAL ARUANDEAASTA LÕPUKS	35 307 376	30 692 585
	OMAKAPITALI MUUTUS	4 614 791	8 100 557

Initialled for identification purposes
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date / kuupäev 15.05.2002

Signature / allkiri [Signature]

AS A. Põhiküla OÜ, Tallinn

Juhatuses liige
Leif-Göran Bertil Fors

15-06-2002

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE KOOSTAMISEL KASUTATUD ARVESTUSMEETODID JA HINDAMISEALUSED

AS Fors MW raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes Eesti Vabariigi heast raamatupidamistavast. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud 01.01.1995 jõustunud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna juhendid ja soovitused.

Arvestuse alused

Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestusprintsiibi kohaselt.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja pangakontodena käsitletakse sularaha jääk kassas ja lühiajalised deposiidid lunastamistähtajaga kuni 3 kuud (va. Arvelduskrediit)

Tulude arvestus

Müügitulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Müügitulu moodustavad ettevõtte põhitegevusest saadud tulud.

Kulud

Kulude arvestus toimub tekkepõhiselt. Aruandeperioodi kulude hulka kuuluvad perioodi jooksul realiseeritud valmistoodangu ja teenustega seotud väljaminekud, põhivara kulum, valuutakursi muutustest tingitud kahjum, kahjum põhivara müügist, aruandeperioodi intressid, viivised ja muud kulud. Kulude esitamise aluseks on tulude-kulude vastavuse printsiip. Perioodikuluseid ei kapitaliseerita.

Tulevaste perioodide tulude ja kulude arvestus

Tulevaste perioodide kuludena kajastatakse kindlustusmaksed ja muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud, mis on periodiseeritud tulenevalt nende osalemisest järgneva majandusaasta tulude moodustumisel.

Viitvõlgnevusena on kajastatud muuhulgas kuludesse kantud, kuid veel väljamaksmata puhkusetasueraldis koos sotsiaalmaksukuludega.

Varud

Varude hindamisel rakendatakse FIFO meetodit. Vara kohta peetakse bilansivälisist analüütilist arvestust.

intended for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks
Aasta / kuupäev 15. 05. 2002
Signature / allkiri [signature]
AS Forsbühöö OÜ, Tallinn

Juhatusel liige
Leif, Göran Bertil Fors

16.05.2002
Kestlik
SISSETOOL

16.05.2002

Materiaalne põhivara

Materiaalseks põhivara võetakse arvele alates soetusmaksumusest 5 000 krooni.

Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses ning amortisatsiooni arvestatakse lineaarse meetodi alusel. Amortisatsiooni hakatakse arvestama eksploatatsiooni võtmisele järgnevast kuust, väheväärtuslikuks ja kasutuskõlbmatuks muutunud põhivaradelt lõpetatakse amortisatsiooni arvestamine mahakandmisele järgnevast kuust.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalse põhivara all näidatakse ostetud patendid ja kaubamärgid, raamatupidamise ja teised programmid.

Immateriaalne põhivara näidatakse bilansis jääkväärtuses.

Lühiajaliste võlakohustustena on kajastatud pikaajaliste laenude võlgnevuse osa, mis lepingujärgselt kuulub tasumisele 2002. aastal.

Pikaajaliste võlakohustustena kajastatakse laenulepingutest tulenev kohustus, mis kuulub tasumisele järgnevatel aruandeperioodidel.

Maksustamine

Maksude kalkuleerimisel on lähtutud maksuseadustes fikseeritud määradest:

Sotsiaalmaks	33%	töötajatele tehtud väljamaksetelt ja erisoodustuselt
Käibemaks	18%	müüdud toodete lisandunud väärtuselt
Üksikisiku tulumaks	26%	maksustatavatelt väljaminekutelt
Erisoodustuse tulumaks	26/74	maksustatavatelt väljaminekutelt

Intended for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date / kuupäev 16.05.2002

Signature / allkiri Maasale

IF Auditoribüroo OÜ, Tallinn

7

Juhatuse liige
Leif-Göran Bertil Fors

Tallinn, 15.05.2002
KESSE TOLKUD

15.05.2002

MÄRKUSED

Märkus 1 Realiseerimise netokäive

Emaettevõte	2001	2000
Eesti	1 531 654	2 240 115
Rootsi	60 718 040	75 845 020
Euroopa Liidu maad	17 527 741	6 661 429
Väljaspool Euroopa Liitu	16 931 633	2 552 571
Kokku	96 709 068	87 299 135

Kontsern	2001	2000
Eesti	1 531 654	2 240 115
Rootsi	59 617 840	57 528 497
Euroopa Liidu maad	17 527 741	19 504 886
Väljaspool Euroopa Liitu	16 931 633	10 829 818
Kokku	95 608 868	90 103 316

Märkus 2 Tööjõukulud

Emaettevõte	2001	2000
Tööjõukulud	7 642 990	7 751 536
Sotsiaal- ja muud maksud	2 628 935	2 613 722
Kokku	10 271 925	10 365 258

Kontsern	2001	2000
Tööjõukulud	7 675 854	8 127 699
Sotsiaal- ja muud maksud	2 634 748	2 697 812
Kokku	10 310 602	10 825 511

Märkus 3 Finantstulud

Emaettevõte	2001	2000
Finantstulud tütarettevõtjalt	438 940	824 461
Intresstulud	2 042	6 066
Kasum valuutakursi muutmist	9 596	
Kokku	450 578	830 527

Kontsern	2001	2000
Kasum valuutakursi muutusest	9 597	
Intresstulud	15 576	14 338
Kokku	25 173	14 338

Juhatusel liige
Leif Göran Bertil Fors

intended for identification purposes only
Atkirjastatud identifitseerimiseks
data / kuupäev 15.05.2002
signature / allkiri [signature]
Anglikerbüroo OÜ, Tallinn

11-06-2002

Märkus 4
Finantskulud

Emaettevõtte	2001	2000
Intressikulud	2 969 449	2 361 082
Kahjum valuutakursi muutusest	180 966	299 983
Finantskulud tütarettevõtte aktsiatelt		1 415 117
Kokku	3 150 415	4 076 182

Kontsern		
Intressikulud	4 166 532	3 387 546
Kahjum valuutakursi muutusest	180 966	300 706
Kokku	4 347 498	3 688 252

Märkus 5
Raha ja pangakontod

Emaettevõtte	31.12.2001	31.12.2000
Sularaha kassas	4 769	4 016
Pangakontod	1 421 874	27 155
Kokku	1 426 643	31 171

Kontsern		
Sularaha kassas	4 863	4 016
Pangakontod	5 058 072	169 826
Raha teel		353 544
Kokku	5 062 935	527 386

Märkus 6
Mitmesugused nõuded

Emaettevõtte	2001	2000
Farma Norden AB (tütarettevõtja)	6 874 306	4 029 927
Remex OÜ (tütarettevõtja)	0	324 892
Antud laen	7000	5000
Muud nõuded	817	164 239
Kokku	6 882 123	4 524 058

Kontsern		
Nõuded tütarettevõtetele (Remex OÜ)		324 892
Laenud töötajatele		15 000
Muud lühiajalised nõuded	7 817	185 174
Kokku	7 817	525 066

initialed for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks
Data / kuupäev 16.05.2002
Signature / allkiri [Signature]
[Signature]
[Signature]

Juhatuse liige
Leif-Göran Bertil Fors

Märkus 7

Ettemakstud tulevaste perioodide kulud ja muud ettemaksud

	2001	2000
Emaettevõte		
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	400 856	1 429 499
Ettemakstud käibemaks	2 165 403	1 251 949
Kokku	2 566 259	2 681 448
Kontsern		
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	434 307	1 442 009
Ettemakstud käibemaks	3 287 243	1 650 916
Kokku	3 721 550	3 093 152

Märkus 8

Varud

	2001	2000
Emaettevõte		
Materjalid	9 663 331	8 936 315
Lõpetamata toodang	2 502 821	8 163 390
Valmis toodang	16 085 595	6 261 666
Ehitusmaterjalid	682 933	682 933
Kaup müügiks	2 813 534	1 080 502
Kokku	31 748 214	25 124 806
Kontsern		
Materjalid	9 663 331	8 936 315
Lõpetamata toodang	2 502 821	8 163 390
Valmistoodang	16 085 595	6 261 666
Ehitusmaterjal	682 933	682 933
Kaup müügiks	4 146 649	1 842 635
Kokku	33 081 329	25 886 939

Märkus 9

Pikaajalised finantsinvesteeringud tütar- ja sidusettevõtetesse

Investeeringu objekt	Farma Norden AB
Osaluse %	100%
Aktsiate arv	4000
Investeeringu bilansiline maksumus 31.12.2000	0
seisuga	
Kapitaliosaluse meetodil (aastaruande kasum/kahjum) +suurenemine-vähennemine	438 940
Investeeringu bilansiline maksumus 31.12.2001	438 940

Juhatuse liige
Leif-Göran Bertil Fors

Initialed for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks
Data / kuupäev 15.05.2002
Signature / allkiri [Signature]
KRS Auditoribüroo OÜ, Tallinn

Märkus 10
Materiaalne põhivara

11-06-2002

	Maa	Ehitised Rajatised	Masinad Seadmed	Lõpetamata ehitus	Kokku
Soetusmaksumuses					
Saldo 1.jaanuaril 2001	402 820	25 556 750	14 258 192		40 217 762
Soetamine	714 157	862 438	620 820	436 549	2 633 964
Müük			-159 237		-159 237
Saldo 31.detsembril 2001	1 116 977	26 419 188	14 719 775	436 549	42 692 489
Akumuleeritud kulum					
Saldo 1.jaanuaril 2001		-1 169 376	-7 661 894		-8 831 270
Majandusaasta kulum		-1 048 140	-1 698 030		-2 746 170
Müüdud põhivara kulum			149 785		149 785
Saldo 31.detsembril 2001		-2 217 516	-9 210 139		-11 427 655
Jääkmaksumus 31.12.2001	1 116 977	24 201 672	5 509 637	436 549	31 264 835

Amortisatsiooninormid bilansirühmade lõikes on:

Hooned ja rajatised	4%
Tehnoloogilised masinad ja seadmed	15%
Tehnoloogiline liin	8%
Inventar ja muud seadmed	20%

Immateriaalne põhivara

	Kaubamärk ja patent	Tarkvara	Kokku
31.12.2001	3 207 615	0	3 207 615
Soetud põhivara	637 760	98 144	735 904
Arvestatud kulum	-178 200	-7 402	-185 602
Jääkväärtus 31.12.2001	3 667 175	90 742	3 757 917

Immateriaalne põhivara amortiseeritakse lineaarselt kuni 5 aastat, kaubamärk BIGAB kuni 18 aastat.

Märkus 11
Renditud vara

Kapitalirendi tingimustel soetatud vara:

Tehnoloogiline liin ja masinad	
Soetusmaksumus	3 649 362
Akumuleeritud kulum	2 144 639
s.h. aruandeperioodi kulum	386 502
Jääkmaksumus	1 504 723
Kapitalirendivõlg (märkus 12)	1 029 564

Initialed for identification purposes only
Ähkirjastatud identifitseerimiseks
Date / kuupäev ... 15.01.2002
Signature / allkiri ... [Signature]
IAC Auditeeribüroo OÜ, Tallinn

Juhatuses liige
Leif-Göran Bertil Fors

Märkus 12

Võlakohustused ja mitmesugused võlad

Emaettevõte	Saldo 31.12.2001	Lühiajaline osa	Pikaajaline osa	Intressimäär
Võlakohustused				
Kapitalirendi võlad	105 336	26 099	79 237	4,31
	138 488	117 501	20 987	12,00
	785 740	320 824	464 916	13,00
Kokku kapitalirendi osas	1 029 564	464 424	565 140	
Muud võlakohustused	248 441		248 441	
Kokku võlakohustused	1 278 005	464 424	813 581	
Laenud(Hansapank)	11 832 512	2 151 372	9 681 140	9,807
	12 999 989		12 999 989	10,00
	440 472	71 291	369 181	9,222
Kokku laenud(v.a. arvelduskrediit)	25 272 973	2 222 663	23 050 310	
Arvelduskrediit	2 446 682	2 446 682		
Kokku võlakohustused	28 997 660	5 133 769	23 863 891	
Kogunenud intressid	95 266			
Kontsern	31.12.01	31.12.00		
Lühiajalised võlakohustused	24 501 844	28 543 806		
Pikaajalised võlakohustused	23 863 891	12 889 683		
Kokku	48 365 735	41 433 489		

Panditud vara

Seisuga 31.12.01 mõtteline osa kinnistust aadressiga Saue, Tule 30 on koormatud hüpoteegiga summas 14 000 000 EEK ja kõrvalnõuetega summas 2 800 000 EEK Hansapanga kasuks.

Märkus 13

Maksuvõlad

Emaettevõte	31.12.2001		31.12.2000	
Maksuliik	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		9 949		
Käibemaks	2 165 403		1 251 948	
Üksikisiku tulumaks		139 080		136 708
Sotsiaalmaks		204 636		194 733
Üksikisiku tulumaks viitvõlg				121 760
Sotsiaalmaks viitvõlg		204 852		179 294
Kokku	2 165 403	558 517	1 251 948	632 495

Juhatusel liige
Leif-Göran Bertil Fors

initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Data / kuupäev 16.01.2002

Signature / allkiri *Marion*

AS FORS MW OÜ, Tallinn

Kontsern

31.12.2001

31.12.2000

Maksuliik

	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		11 221		
Käibemaks	2 165 403		1 251 948	
Üksikisiku tulumaks		139 080		136 708
Sotsiaalmaks		204 636		194 733
Üksikisiku tulumaks viitvõlg				121 760
Sotsiaalmaks viitvõlg		204 852		179 294
Kokku	2 165 403	559 789	1 251 948	632 495

Märkus 14

Viitvõlad

	2001	2000
Emaettevõtja		
Võlad töövõtjatele	901 997	805 042
Intressivõlad	95 266	
Muud viitvõlad	138 779	34 212
Kokku	1 136 042	839 254

Kontsern

Võlad töövõtjatele	901 997	836 930
Intressivõlad	95 266	
Muud viitvõlad	270 074	1 206 879
Kokku	1 267 337	2 043 809

Märkus 15

Lühiajalised eraldised

AS Fors MW annab vastavalt müügilepingutele kaubale 1-aastase garantii, mille raames ta on kohustatud tasuta parandama või välja vahetama tootja süül tekkinud kasutamiskõlbmatu kauba. Toetudes eelmiste aastate müüdud ja tagastatud kaupade kogustele on moodustatud garantiireserv summas 300 000 krooni, mis on kajastatud lühiajalise eraldisena.

AS Fors MW tagastab käibemaksu faktooringu tingimustel. Maksuameti käibemaksu viitvõlgnevus moodustab 31.12.2001 seisuga 765 870 krooni, mis kajastatakse eraldisena.

Märkus 16

Aksiakapital

AS Fors MW aksiakapital summas 13 000 000 krooni jaguneb 130 000 aktsiaks, aktsia nimiväärtus on 100 krooni.

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date / kuupäev 15.05.2002

Signature / allkiri [Signature]

[Signature] AS Fors MW OÜ Tallinn

15.06.2002

Märkus 17

Tehingud seotud osapooltega

AS Fors MW on 2001.a ostnud ja müünud kaupu ka teenuseid seotud osapooltelt alljärgnevalt:

	Ostud	Müügid
Farma Norden AB (tütarettevõtja)	14 769 363	95 873 646
Muud seotud osapooled		
Hydagent KB (omanik 7,06%)	5 561 448	840
Slangbolaget AB (omanik 7,06%)	2 849 827	
Bigab (omanik 17,10%)	21 276	26 264
Kokku muud osapooled	8 432 551	27 104

Seotud osapooltele on antud laene ja lühiajaliste nõude ning kohustuste saldod alljärgnevalt:

	Saldo 31.12.2001	Saldo 1.12.2000
Lühiajalised nõuded		
Farma Norden AB (tütarettevõtja)	6 874 306	4 029 927
Remex OÜ (tütarettevõtja)	0	324 892
E. Sild (töötaja)	7000	5000
Tähtaeg 30.04.02, intress 12%		
Lühiajalised kohustused		
Hydagent KB (omanik 7,06%)	1 901 824	2 373 074
Slangbolaget AB (omanik 7,06%)	1 033 327	1 287 653

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhindadest oluliselt erinevaid hindasid.

Prepared for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Aasta, kuupäev 15.06.2002

Signature / allkiri [Signature]

Leif-Göran Bertil Fors OFI Tallinn

76

Juhatuses liige
Leif-Göran Bertil Fors

11-06-2002

LRF Audiitorbüroo OÜ
Äriregistri kood 10555325

Pärnu mnt.158
Tallinn 11317

Tel. 0 6 518 131
Faks 0 6 518 134

LRF AUDIITORBÜROO OÜ

Audiitori järeldusotsus AS Fors MW aktsionäridele Äriregistri kood 10097423

Oleme auditeerinud AS Fors MW raamatupidamise aastaaruannet ja AS Fors MW ja tema tütarettevõtte (kontserni) konsolideeritud aastaaruannet seisuga 31.12.2001.a. mis on esitatud lehekülgedel 5-17.

Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi.

Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud materjalid. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamus avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Meie arvates kajastavad ülalnimetatud finantsaruanded õigesti ja õiglaselt AS-i Fors MW ja kontserni finantsseisundit seisuga 31. detsember 2001 ja 2001.a. majandustegevuse tulemust ning rahavoogusid kooskõlas Rahvusvahelise Raamatupidamise Standarditega.

Tallinnas, 15.05. 2002.a.
LRF Audiitorbüroo OÜ


Karin Teder
vannutatud audiitor
tunnistus nr.90

KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK

AS Fors MW juhatus teeb aktsionäride üldkoosolekule ettepaneku kasumi jaotamiseks alljärgnevalt:

2001. aasta puhaskasum	4 614 791
Eelmiste perioodide jaotama kahjum	- 1 038 798
Jaotamata kasum 31.12.2001	3 575 993
Eraldis kohustuslikku reservi kapitali	35 760
Jaotamata kasumi jääk	3 540 233

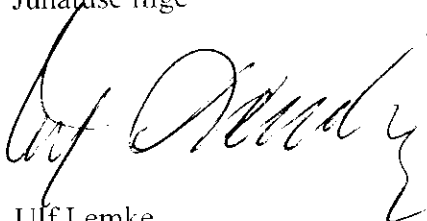
76

Juhatuses liige
Leif-Göran Bertil Fors

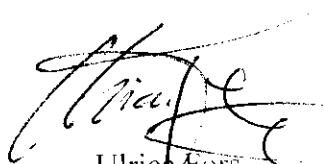
JUHATUSE JA NÕUKOGU ALLKIRJAD 2001.A. MAJANDUSAASTA ARUANDELE

2001.a. majandusaasta aruanne on kinnitatud üldkoosoleku poolt
.....2002.a.

Leif-Göran Bertil Fors
Juhatuse liige



Ulf Lemke
Nõukogu esimees



Ulrica Fors
Nõukogu liige



Göte Håkanson
Nõukogu liige



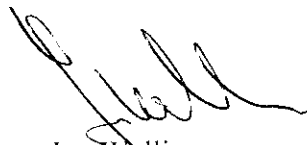
Börje Svensson
Nõukogu liige



Hans Mideus
Nõukogu liige



Kurt Karlsson
Nõukogu liige



Jan Wallin
Nõukogu liige

Juhatuse liige
Leif-Göran Bertil Fors

AS FORS MW

reg.kood 10094723

Tule 30

Saue 76505

Eesti

AKTSIONÄRIDE NIMIKIRI

Aktsia nominal	Aktsionärid	Registratsioonikood	Aadress	Aktsiade arv	Osalus %
100	Jagudi Mets OÜ	10623133	Saulepi küla, Varbla vald, Pärnumaa	52 450	40,35%
100	Blidsberg Investment Group Big AB	556222-0995	PL2032, S-52024 Blidsberg, Sweden	22 230	17,10%
100	Slangbolaget Jan Wallin AB		Hildedalsgatan 152 S-40072 Göteborg, Sweden	9 180	7,06%
100	ES Hydagent KB	916477-3997	Mätarvägen 11B S 90133 Umea, Sweden	9 180	7,06%
100	Swedfund International AB	556436-2084	Box 3286 Sveavägen 24-26 S-10365 Stockholm Sweden	36 960	28,43%
Kokku				130 000	